



Új strandolási lehetőség 2. oldal



Ruhagyűjtés 9. oldal



Indul a bakterház 11. oldal

# Balatongyöröki Hírlöv

2019. III. szám

Április

BALATONGYÖRÖK KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK INGYENES KIADVÁNYA



## NAGY CSALÁDI HÚSVÉTOLÁS

2019. április 19-20. péntek, szombat

Április 20. szombat

Jüngling Zoltán Községi Ház udvara

Balatongyörök, Kossuth u. 64.

10.00 Tojásvadászat a kertben elrejtett csokitojások után

Bertha Bulcsu Művelődési Ház és Könyvtár

Balatongyörök, Kossuth u. 29.

14.30 Gyurka citerája - vidám bábműsor a Majorka Színház előadásában  
Gyurka, a szegénylegény, nagy fába vágja a fejszéjét, a király előtt szeretne citerázni. Ám ahhoz, hogy álmát megvalósíthassa, le kell tolni a szolgálatot Zsiga bátyónál s meg kell őriznie a báránykakat a farkastól.

15.30 Tojásgurítás - Ki tud tojással a legtávolabb gurítani?  
A legjobb gurítók jutalma csokitojás!

16-18 Varázshangok Családi Játsház  
Logikai, ügyességi, moziásos és társasjátékok minden mennyiségben minden korosztálynak.  
Kézműves kuckó



### A TARTALOMBÓL

Új strandolási lehetőség	2
Választási tudnivalók	4
Önkormányzati hírek	6
Ruhagyűjtés	9
Szépkezű Györökiek	10
Zen-meditáció	11



### KÖZMEGHALLGATÁS

2019. ÁPRILIS 12. PÉNTEK, 17.00 ÓRA

Balatongyörök Község Önkormányzata

tisztelettel meghívja Önt a meglévő a 2019. évi

KÖZMEGHALLGATÁSRA

helyszín: Bertha Bulcsu Művelődési Ház és Könyvtár

8313 Balatongyörök, Kossuth u. 29.



## Új strandolási lehetőség a láthatáron

Nyáron várhatóan bővül a strandolási lehetőségek köre a három éves pereskedés után az önkormányzat tulajdonába visszakerült, Szép-kilátó alatti, egykori ún. szabad stranddal. A közel 1 hektáros területen megkezdődött a tereprendezés, parkosítási munkálatok, fűvesítés és egy homokos, lidós partszakaszt is kialakítottunk. Jelenleg a tervek készítése folyik, melyeket a Kisfalu strandfejlesztési pályázatra szeretnénk benyújtani. Idén nyáron már korlátozottan, alapszinten működik majd a fürdő, elsősorban a györöki lakosok és nyaralótulajdonosok igényeinek kielégítésére.

Március 25-én kezdődtek meg a Csont Ferenc utca burkolatfelújítási munkálatai a Kossuth utca - Eötvös utca közötti szakaszon. A kivitelezési feladatokat a Horváth-Ép Közmu-, Út- és Mélyépítő Kft. végzi, melynek során kicserélik az út déli oldalán található szegélyeket, az egykori megsüllyedt gázvezeték nyomvonalára beton erősítést kap, az aknafedeleket szintbe

emelik, az utca északi felén egy K szegély kerül kiépítésre, majd az út egy új aszfaltréteget kap.

A munkák várható befejezése május 31. A munkavégzés ideje alatt az útszakasz időszakosan lezárásra kerül, ezért türelmüket és megértésüket kérjük. A beruházás saját forrásból kerül megvalósításra, balatonyöröki adófizetők pénzéből, 17.198.810,- Ft értékben.

*Dkt»"T»dgtv"rqni"atoguvgt"*



## Balatonyöröki Hírlevél

Balatonyörök Község Önkormányzatának ingyenes kiadványa. Felelős kiadó: Bíró Róbert polgármester. Levélcím: Bertha Bulcsu Művelődési Ház, Kossuth Lajos u. 29., e-mail: [muvhaz@balatonyorok.hu](mailto:muvhaz@balatonyorok.hu) Megjelenik 500 példányban.



## PROGRAMAJÁNLÓ

A Bertha Bulcsu Művelődési Ház és Könyvtár programjai.

*f r t k n k u " 3 9 0 " u / g t f c " 3 8 " » t c*  
**Könyvmoly-klub**

*f r t k n k u " 3 ; - 4 2 0*  
**Családi Húsvétolás**

*f r t k n k u " 4 6 0 " u / g t f c*  
**TÁRSAS-KÖR**  
**Zarándoklat a Szent György-hegyen**

*\* e u c m c m q / " u " c " U / g p v " I { 3 / 4 t i { - j g i { k " P c r q m " r t q i t c o l " a j q / + k p h q t o " e k » < " : 5 1 7 6 8 - ; 3 ;*

*f r t k n k u " 4 9 0 " u / q o d c v*  
**VIII. Palacsintafesztivál**

*O " l w u " 6 0 " u / q o d c v*  
**ZEN-MEDITÁCIÓ**

*O " l w u " " ; 0 " e u A v 3 / 4 t v 3 / 4 m "*  
**TÁRSAS-KÖR**  
**Koccintás a Bece-tetőn**  
*V c n " n n q / » " 3 7 " » t c m q t " c " U / 2 r m k n " / v » p " n # "*

*O " l w u " 3 3 0 " u / q o d c v*  
**Lampionos Strand party**  
*C " D c n c v q p i { 3 / 4 t 3 / 4 m k " V w t k u / v k n c k " G i { g u A n g v " u / g t x g / 2 u 2 d g p "*

*O " l w u " 3 8 0 " e u A v 3 / 4 t v 3 / 4 m " " 3 7 0 2 2 " » t c*  
**TÁRSAS-KÖR**  
*U / c n q p p c u A v 2 u " c " D 2 n c r k " r k j g p p 2 n "*



## KÖNYVAJÁNLÓ

### Matteo Strukul: Casanova –"A megtört szívek szonátája

Velence, 1755. Mária Terézia, Carlo Goldoni, II. Frigyes, Giambattista Tiepolo kora. Giacomo Casanova elfogad egy kihívást: ha elcsábítja egy velencei nemesember leányát, azzal egyúttal egy osztrák grófnő kegyét is elnyeri. A lány nagyon szép, a grófnő pedig nagyon buja. Nem egyszerű a kihívás, hiszen a lánynak vőlegénye van, az osztrák grófnőnél pedig plusz csábítást jelent annak érzéki társalkodónője is. De mindez nem csak egyszerű szerelmi játszma! Casanova pedig csak akkor ébred erre rá amikor már nincs visszaút. A mű valóságos események és az írói fantázia mesteri szövevénye, Matteo Strukul olyan históriát eszelt ki, amely akár meg is történhetett í

### Rosanna Ley: A sáfrányösvény

Miután szeretett édesanyja meghal, Nell a vidéki Cornwallból a nyüzsgő Marrákesbe utazik. A nő nagy álma, hogy saját éttermet nyisson, ehhez pedig igazi kalandnak számít, hogy felfedezheti a marokkói konyha ínyencégeit. Közben megismerkedik egy fiatal fotóssal, Amy-vel, aki egy eltűnt családtagját keresi. A két fiatal nő között nagyon erős barátság szövődik, és meglepő kapcsolatot fedeznek fel egymás múltjában. Egy különleges utazásra szánják el magukat, amely során megtalálják a saját sáfrányútjukat. "medina labirintusától és a marokkói bazárok nyüzsgésétől egészen hazáig, Cornwallig és a családjuk eredetének mélyéig.

### Liz Lawler: Ne ébredj fel!

Alex Taylor elismert doktornő. Ám egy műtét során arra eszmél, hogy a műtőasztalhoz szíjazták és nem az orvosa áll felette. Fogalma sincs, hogy került ide, és mielőtt bármit is tehetne, ismét elkábítják. Mikor felébred, látszólag teljesen sértetlen –"vajon csak képzelődött? Senki nem hisz neki, a környezetében élők úgy gondolják, biztosan csak hallucinált. Később már ő is attól kezd tartani, hogy talán megbolondul. Aztán Alex találkozik az álorvos következő áldozatával í

## Őszi-téli könyvolvasó maraton

Könyvtárunk már a második alkalommal rendezett olvasómaratont, melynek célja, hogy a résztvevők minél többet olvasanak. Nagy kérdés volt, hogy vajon ki olvassa majd a végén a legtöbbet? *Qmvdgt"30"2u"hgdtw/"t"4:0"m3/4/3/vv* kellett teljesíteniük a jelentkezőknek, az olvasásokról listát vezetve, amelyen az oldalszámot is fel kellett tüntetniük –" hiszen ez alapján számoltuk, ki mennyit olvasott. Az előző fordulóhoz hasonlóan, most is összeállítottunk egy bónuszkönyv-listát, ha valaki erről választott (maximum ötöt), azt duplán számoltuk el. 14 jelentkezőnk volt az ország több pontjáról, néhányan már az előző fordulóban is velünk tartottak. Az első három helyezett, akik díjazásban is részesültek:

**1. Németh Jánosné** \*Mgu/vjgn{+"

**34.091 oldal**

**2. Kokkonen Vera**

\*Dcncvqpi {3/4t3/4m+"**30.057 oldal**

**3. Gere Attiláné Nagy Viktória**

\*U/kigvu/gpvokmn»u+"**26.004 oldal**

Gratulálunk a nyerteseknek és minden résztvevőnek!

*C"pci{"2tfgmn f2utg"xcn»"vgmkp/vgvgn" c"l/4x dgp"ku"vgtxg/|Åm"o2i" hqn{vcvpk" c" o ctcvqv" gi{"m3/4xgv/mg/ " hqtfwn»xcn" 2u" o giÅlwn»" u/cd"n{qmmcn0" C" t2u/ngvgm2tv" 2tfgogu" hki {gnpk" c" m3/4p{xqnxcu»" o ctcvqv" Hcegdqmq-qnfcn"v" jvru<ll y y 0hcegdqmqo eqo l mqp{xqnxcuo ctcvqpl"*

*T»i"ap"Gfklp"*



PLQW OHYpOEHQ YDJI\O\JHWPpOHHVHKQQLV Y iODV]WiVL LURGiEDQ  
D -HV V]iP~ IRUPDQ\GFWDMHPiO\HV •J\LCWp]pVHvHWPpQD]WiVL  
NLW|OWpVpYHO EHMHOHQWHWW WDUWy]NRGp\VLKHO\ V]JHLQV  
6]DYD]yN|UL QpYMHJ\|LWp]HULNpV EEPiMXV LURGiEDQ LV OHKHW  
% DODWRQJ\|U|N N|]Vp]HJ\ v]Y]E]Y]U]HOPH W 9RODUFYDVKHJ\L .]J]V  
N|U|V WHOHS•OpV DHIH]G]Y]D]i]V]SRQV]R]V]O]M]E]M]R]U]P]i]Q]J]DWL +LYDWDO  
% DODWRQJ\|U|N .RVVXW]K]W]Y]SROJiU D] DOiE]L]U]L]G]S]R]O]M]R]G]H]O]W]V  
% HUKD % XOFVX 0&YHO NpXUK]H]W]Y]D]Y]V]O]H]O]N]F]W]P]H % DODWRQJ\|U|N  
.]Q\YWiU pUWHVtW Q]V]H]U]L]Q]W]L]V]D]Y]D]j]N]J]L QpYMHJ\|]P]N]E]H  
QHYH]pV .XOW~UKi] OHYpOEHQ YDJI •J]i]p]O]N]D]S]X]V]D]J]R]Q]R]X  
VtWiV Q]O]N]H]O]Q]H]W]H]Q] OHJNpV EE  
\$ +HO\L 9iODV]WiVL ,URGD]M]X]U]V]H]V]t]W] yU]i]L]J] % H]U]W]D]O]D]Q]O]p]G]U] \*D]O  
iWDGiViYDO YDJI\ P]H]J]H]P]O]G]H]W]H]Q]D]J]L] Q]W]H]U]Q]H]W]H]Q]N]H  
WiMpNR]WDWMD D V]J]D]M]D]J]W]N]O]L]J]O]i]p]O]M]H]S]X] / D]J]R]Q]R]V]t]W]i]V]V]D]O  
]pNEH W|UWpQW IHOYpWH]P]O]M]X]O]D]J]W D yU]i]L]J]M]H]J]J]R]#]Y]R]Q]D]U]F]Y]D]V]K]H  
ODV]W]y]S]R]O]J]i]U]W DNLpUM•R]i]U]K]R]X]V]D] i]W]M]H]O]H]Q]W]N]H]p]V]L]N]p  
iW N|YHW HQ NHU•O D]H]O]P]O]H]S]E]O]Q]~M]D]M]D]i]W] OHKHW V]p]J]W]i]H]L]D]D]O]M  
]yN|UL QpYMHJ\]p]N]p]E]H]L]S]V]O]Q]M]i]G]W]J]M]N]D]J] X]W]R]O]V]y]S]L]O]O]D]D]V]R]N  
iWMHOHQWNH]pV UD  
M]H]J]J]R]#]E]D]O]D]W]R]Q]J]R]U  
0R]J]y]X]U]Q]D L]J]p]Q]\O]p]V .•O]I]O]G]Q] p]O Y]i]O]D]V]W]y]S]R]O]J]i]U]R]N  
0R]J]y]X]U]Q]D L]J]p]Q]\W D]J]S]D]L]Y]D]O]D]M]W]D]Y]S]R]O]D]S]M]i]Q]H]O]U]E]Q]U]W]K]p]D]W]H]U]V] %H  
J]i]U] Q]~M]W]K]D]W EH D]D]U]N]P]O]J]U]i]O]G]E]Q]Q]V]H]U]H]W]Q]H]L]p]O]Q]i]D]W]i]V]L]O]D]V]L]Q]W]p  
J]i]W]R]O]W p]V i]O]O]D]S]R]W]W]Q]M]R]J]R]Y]D]O]Q]H]P]Q]W]N]G]O] Y]i]O]D]V]W]i]V]N]L]W]&]J]  
P]H]J]M]H]O]H]Q]Q]L D V]J]D]Y]D]i]X]M]i]Q]L]O]P]U]E]N]P]O]M]E]E L]J]D]J]D]W]D]V]#]E]D]O]D]W]R]Q]J]  
\$ NpU]H]O]P]Y]H]O]E]H]Q] Y]D]J]Q]•J]i]p]O]N]H]L]O] NpU]Q]L]H I]H]O]Y]p]W]H]O]p]W  
N]D]S]X]V]D]J]R]Q]R]V]t]W]i]V]V]D]O]E]N]•O]N]p]S]Y]L]V]H]O]H]W]L Q]p]Y]M]H]J]\]p]N]E]H]D  
W]H]Q] OHJNpV EE -p]Q]P]P]i]M]D]V]R]U]V]j]i]L] O]D]N]y]K]H]O]\]H] V]J]H]U]L]Q]W]L  
yU]i]L]J]H]P]p]O]\]H]V]H]Q]M]H]Y]D]J]W]O \$ P]N]y]G]U]R]H]O]V]E]D]L  
L]Q]W]H]U]Q]H]W]H]Q] N]H]U]H]V]D]W]Y]L]V]J]D]V]R]O]D]S]X]M]H]C] LG  
D]J]R]Q]R]V]t]W]i]V]V]D]O]M]X]V]Q]S]R]Q]W]L]J] OHKHW  
yU]i]L]J]H]O]O]E]H]Q]\~M]W]D]Q]L]D]K]H]O]\L  
Y]i]O]D]V]W]i]V]L]L]U]R]G]i]K]R]J]S]Q]P]Y]M]H]J]\]p]N]N]H]O]D] i]W]M]H]O]H]Q]W]N]H]p]V  
W]i]V]Q]D]S]M]i]Q yU]i]L]J]D]H]O]L]N]g]i]O]D]V]i]H]W]L]Q]p]Y]M]H]J]\]p]N]N]H]O  
W]i]V]L] %L]R]W]W]V]i]J]K]R]J]L]R]O]H]W]Y]H]K]R]J]P]R]J]N]X]U]D]i]Y]D]O]N]D]S]E]V]P]O]D]W]R]V  
P]R]J]y]X]U]Q]i]W NpU]W D]J]y]H]O]W]D]i]N]U]E]H]P]Q] +H]O]L]9]i]O]D]V]i]W]i]V]L]U]R  
Å]K]D]J]R]P]i]Q]R]V' Q]H]E]R]O]J]D]i]Q]i]O %D]O]D]W]R]Q]J]\|U|N  
Y]D]J]K]D]W NL]j]i]u]y]O]D]J]P]R]J]Y]X]U]Q]i]Y]D]O]P]X]Q]N]D]L  
K]W]W]S] Z]Z]Z]Y]D]O]D]V]W]L]L]U]R]G]D]N]P]W]H]O]R]E]J]D]U]R]N  
È]W]M]H]O]H]Q]W]N]H]p]V L]U]i]Q]D]L]N]P]W]H]O]R]E]J]D]U]R]N  
R]Q]O]L]Q]H]Y]D]Q] OHKHW  
+D D Y]i]O]D]V]W]y]S]R]O]J]i]U]D V]J]D]Y]D]j]i]V]Q]D]S  
M]i]Q]Q]H]P]D]O]D]N]y]K]H]O]S]p]Q]i]O]G]N]J]W]D]V]V]D]O]N]D]S  
R]U]V]j]i]R]Q]N]t]Y]i]Q]V]J]D]Y]D]j]i]V]Q]N]D]O]D]N]y]K]H]O]\]g]i]O  
V]J]H]U]L]Q]W L]O]O]H]W]p]N]H]V]Z]Z]Z]H]O]D]O]D]V]i]O]D]O]V]W]S]W  
L]U]R]G]D]Y]H]J]H]W]M]p]K]H]J]Q]O]p]M]W]K]D]W]H]E]H]N]p]U]H]C  
P]H]W]P]H]O]\]Q]H]N]V]H]J]t]W]V]p]J]p]Y]H]O]D]J]R]Q]D  
W]H]O]H]S]•O]p]V]H]Q]V]J]D]Y]D]J]K]D]W]D]K]R]O]D]V]J]D]Y]D]j]i]V]Q]D]S]M]i]Q]W]D]U]W]y]J]N]R]G]L]N \$ NpU]H]O]P]H]W]L  
]j]i]V]Q]D]S]M]i]Q]W]D]U]W]y]J]N]R]G]L]N \$ NpU]H]O]P]H]W]L  
D Y]i]O]D]V]W]y]S]R]O]J]i]U]O]D]N]f]t]P]H]V]J]H]U]L]Q]W]D]O]M]H]S]

W 9RODUFYDVKHJ\L .]J]V  
M]R]U]P]i]Q]J]DWL +LYDWDO  
DOiE]L]U]L]G]S]R]O]M]R]G]H]O]W]V  
F]W]P]H % DODWRQJ\|U|N  
J]L QpYMHJ\|]P]N]E]H  
O]N]D]S]X]V]D]J]R]Q]R]X  
% H]U]W]D]O]D]Q]O]p]G]U] \*D]O  
L]Q]W]H]U]Q]H]W]H]Q]N]H  
D]J]R]Q]R]V]t]W]i]V]V]D]O  
M]H]J]J]R]#]Y]R]Q]D]U]F]Y]D]V]K]H  
H]O]H]Q]W]N]H]p]V]L]N]p  
W] OHKHW V]p]J]W]i]H]L]D]D]O]M  
g]D]U]J]D]g]D]N]W]i]H]L]D]D]O]M  
X]W]R]O]V]y]S]L]O]O]D]D]V]R]N  
M]H]J]J]R]#]E]D]O]D]W]R]Q]J]R]U  
W]y]S]R]O]J]i]U]R]N  
i]Q]H]O]U]E]Q]U]W]K]p]D]W]H]U]V] %H  
W]Q]H]L]p]O]Q]i]D]W]i]V]L]O]D]V]L]Q]W]p  
Y]i]O]D]V]W]i]V]N]L]W]&]J]  
L]J]D]J]D]W]D]V]#]E]D]O]D]W]R]Q]J]  
H]I]H]O]Y]p]W]H]O]p]W  
Q]p]Y]M]H]J]\]p]N]E]H]D  
K]H]O]\]H] V]J]H]U]L]Q]W]L  
V]E]D]L  
L]G  
i]W]M]H]O]H]Q]W]N]H]p]V  
H]W]L]Q]p]Y]M]H]J]\]p]N]N]H]O  
D]i]Y]D]O]N]D]S]E]V]P]O]D]W]R]V  
L]9]i]O]D]V]i]W]i]V]L]U]R  
0(\* + È 9 İ  
7LV]W]H]O]H]W]H]O]P]H]J]K]t  
N]p]S]Y]L]W]H]O]•O]H]W]N]Y]H]W  
V]p]U]H  
i]S]U]L]O]O]V  
F]V]•W]U]W]N] y]U]D  
D]3]R]O]J]i]U]P]H]V]W]H]U]L] +LY]D  
W]i]U]J]D]O]y]M]i]E]D  
\$]•O]p]V]H]N]Q]\]L]O]Y]i]Q]R]V]D  
P]L]Q]G]H]Q]p]U]G]H]N]O]G]W]V  
Y]i]U]X]Q]N

# gQNRUPIQ\]DWL LQIRUPIFLyN IHOKtY

## +XOODGpNV]iOOtWiV

\$ Ki]KR] PHQ V]HOVHUMQ D] \& \$/ \$, p6  
1RQSURILW =UW D NRPPXQiOLV KX  
VRQOyDQ D KDv]QRvtWKDWy V]HOH  
OHQ•O D] LQJDWODQ HO O J\&MWL  
-@V HPEOpPiV ViUJD V]tQ& ]ViNRN  
\$ NRPPXQiOLV KXQLODSpOwM&D]WpOV  
YDJ\LV V]Hsw@PEHMLXVKHWHQWH HJ

## 6]RFLiOLV W&]LID WiPRJDWiV

%DODWRQJ\|U|N .]VpJ gQNRUPIQ\]DWL LQIRUPIFLyN IHOKtY  
WpUtWHQG WHUPpV]HWEHQL WpUtWHQG WHUPpV]HWEHQL  
DQQDN D N]VpJ N]LJD]JDWiVL RNMWYEHUWpUW  
HQ iOODQgy MHOOHJJHO ODN V]Hw@PEHMLXVKHWHQWH HJ  
MiEDQ D] HJ\ I UH MXWy KDYL JDWODQRN HVHWPpEHQ D J\&MWpV  
ODGMD PHJ D] |UHJVpJL Q\XJC WpUtWHQG WHUPpV]HWEHQL  
|VV]HJpQHw - )W HJ\HG•O RNMWYEHUWpUW  
EHQ D-iW - )W pV D NpUHC V]Hw@PEHMLXVKHWHQWH HJ  
ODPLQW D YHOH HJ\ Ki]WDUW )HOKtYMXN D ILJ\HOPHW KRJ\ KXC  
YDJ\RQD NLMHO|OW KHO\UH UDNMDQDN NL  
\$ NpUHOPHNHwMSVLLOLVN]WL NiV V]DEiO\VpUWpVQHN PLQ V•O Y  
EDQ OHKHw EHQ\~MWDQL GiONRGiVL EtUViJ V]DEKDWy NL D]

/207\$/\$1E7E6 , ' 3217-\$  
iSUL@pWi  
)HOKtYMXN D ILJ\HOPHW KRJ\ KXC  
NLMHO|OW KHO\UH UDNMDQDN NL  
NiV V]DEiO\VpUWpVQHN PLQ V•O Y  
GiONRGiVL EtUViJ V]DEKDWy NL D]

## +HO\L DGy

\$ +LYDwDO IRNp]REHw HOpIHQ D]KpVOML DGyN WHNLQIWNHwQpVE HDQW HOO  
OpVL DGy HVHWPpEHQ D P&YHOpV LKiH Q DN]t R H JV]HOPp NP & N HwD p V VPILV  
\$ KHO\L DGy PHJIL]HWpVpQHN KDWiULGHMEHU PiUFLXV pV  
.pUM•N KRJ\ DGyIL]HWpVL N]WHOHH W]V]WpJ pSHHQ KD V]HQL D GYHQ WW  
KLYDwDO IHov]yOtWiVW N•O \$ Ki V E DLQ p]M p]HLQ G]H]V]HOPp H W M D P]XO D V  
JL YpJUHKDMWiVL HOMiUiVRNUyOE E]LDYEDQ \$yYL &/,.,† WYNEHON]Rgy  
IRJDQDWRVtWiVUD D Yp]Hw]KDMWiVS p]Q]•YHIG H Q W P]P pQ\Q p Q JyH]HCO V  
JDWODQ YDJ\RQWiUJ\DN OHIRJODOiVD NHUHWpEHQ  
\$ PHQQ\LEHQ DGyKDWyViJXQN YpJUHEB EDWQVD] FVHwHwHwPp Q]WHICRM DLQ  
VpJH D] \$YW † pUWHOPpEHQ D]VDGyDWp]W]R]K]DM W HwK H Q LO Q] E  
~WmiQ LV IRJDQDWRVtWKDWMD (E-HQGHON]H]V H•W]E p]Q ID]V]HCO]HwD D]V]F  
KDMWy IHOPHU•OW N]OWVpJHLW LV PHJWpUtWHQL  
,VpPWHOWHQ IHOKtYMXN D 7LVY]VHCOVD \$E]j]y]N]W]L]O]H]O]D]M]D SKRFQ]N]B]U  
W•O LQWp]KHWLN HOHNWURQLNXVDQ\]QNRy p VQR]i]V]DLG K]D]W]H]V]N]H]V]E]H]S  
D] |QNRUPIQ\]DWL DGyKDWyViJQiO  
\$] |QNRUPIQ\]DWL DGyKDWyViJ N•OGHPpQ\HLW XJ\DNQFV]DN7DMF]N]R]N  
WDWMXN 7LV]WHOW hJ\IHOHLQNHw KRJ\ D]V]HCO]K]H]W]Y]V]D]H]F]Y]W]N]O  
UyODJ D FpJNDSXQ pUNH]HwW N•OGHPpQ\HNNHw IRJDGMD

8WFD HOQH YH]pVH'tV] WpUUh LOOHWYH D VW  
KDMWiV

\$ NpSYLWHOW•OHW -L FiUFLXV  
•OpVpQ WiUAWDOWDHODQH YH]pVpQ  
SRQWRVtWiVD' WNUHUp VQDMSp VHHQ , |QNRUPiQ\|DWL UHQGHOWH  
GHW \$ QDSLUGHG D 7HPHW WWRWVpVRDJDOPR |YH]HW EHKDMWiV  
YiQ\ XWFD MHOHQOHJL LQSDWDMWQULH YLQWVWHD N|]VpJL VWUL  
DGDWDLQDN NLHJpV]tWpYpUyODOOHWHYQGH OHWEHQ IRJODOWDN V  
KUV] .LOiWy XWFiYDO SiUKX]DPRV XWFD 9R  
Q\DUFYDVKHJ\ IHOp HOQH YH]pVpUH LUIQ\XOW

\$ NpSYLWHOW•OHW D WiUAWDOWDHODQH YH]pVpQ  
WD D N|YHWNH] , ,KDWQDN]iP~N|YHWNH] JpSMiUP&YHN  
NpSYLWHOW•OHWL KDWiUR]DWiW

%DODWRQJ\|U|NL .|]VpJ gQNRUPiQ\|DWL UHQGHOWH  
.pSYLWHOW•OHWH D] DOiEELDNHFGUJpVpQ WDWV]WUYIDY\$GHOPL  
HOQH YH]pVpU O LOOHWYH pVpU PKLPYQWQWQWDRUYRVL •J\HOHW  
WiVEDQ V]HUHSO XWFiN HOKHONHOCiWiVQXNLGHMpUH  
SRQWRVtWiViUyo pV NLHJpV]DwGVSORPiGLQ PHLQWHVVPJHOMppOYH]  
J\HOHPEH YpYH D N|]VpV KDGHOQWRW JpSMiUP&YHL  
PiU PHJOpY HOQH YH]pVHLW %DODWRQJ\|U|NL .|]VpJ gQNRUPiQ\|D  
OpY JpSMiUP&YHN

%DODWRQJ\|U|NL .|]VpJ gQNRUPiQ\|DWL UHQGHOWH  
NpSYLWHOW•OHWH D D]RQRVtWiVUD DONDOPDV MHQ]pVH]HO I  
V]iP~ KDWiUR]DWiW DNNpQWMEHQVtW NLVWURDQGRQ OHY LQJDWOD  
D 7HPHW XWFD HOQH YH]pVpU PKLPYQWQWDRUYRVL •J\HOHW  
NL pV -- N|UXW DNUD WHSMVGPV]EMVHVtW FVRPDJN•OG V]  
V]ROJioy D]RQRVtWiVUD DONDOPDV MH  
J D PR]JiVNRUoiWR]RWW LJD]ROYiQQ\|D  
MiUP&YH YDJ\ D PR]JiVNRUoiWR]RWW V

%DODWRQJ\|U|NL .|]VpJ gQNRUPiQ\|DWL UHQGHOWH  
NpSYLWHOW•OHWH D MHO]pVVKO HOOiWRWW JpSMiUP&YH  
WiUR]DWiEDQ IRJODOWDN DW iDNN]iQWtWjyW]tYpL]iN  
KRJ\ D] ,UWRYiQ\ XWFD HOQH YH]pVpU PKLPYQWQWDRUYRVL •J\HOHW  
KUV] KUV] LQJDWODQGRQNDW HOOiWyn  
WHUMHG NL N•O KDMWKDWQDN EH D] |YH]HWEH

%DODWRQJ\|U|NL .|]VpJ gQNRUPiQ\|DWL UHQGHOWH  
NpSYLWHOW•OHWH D] DCiEELDNHFGUJpVpQ WDWV]WUYIDY\$GHOPL  
HOQH YH]pVpU O G|QW  
%DODWRQJ\|U|NL KUV] NQVpWWDQGRQWpQW PD[LPXP NHWW C  
PHJMHO|OpV&LVQJHDWDDMD XWFDKHW D] D WHUPpV]HWHV V]BpO\  
Wy]NRGiVL KHO\H D PHJKDWiUR]RWW |YH]  
E OD[LPXP NHWW GE EHKDMWiV L HQJH

7iMpNR]WDWMXN D 7LV]MHOVHWNRViH]pVpU PKLPYQWQWDRUYRVL •J\HOHW  
KRJ\ D KDWiUR]DWedQ IRJODOWDNNDWNL]HUYH]HW DNEHQ NRU  
HJpV]tWpVHNHW YpOHPPQ\YH]HW NRUoiWR]RWW IRUJDOP~ |YH]  
QDSMiLJ YiUMXN D 9RQYDQFVpVpQ WDWV]WUYIDY\$GHOPL  
.|]V gQNRUPiQ\|DWL +LYDWQ% DODWRQJ\|U|NL .|]VpJL VWUDQG  
J\|U|NL .LUHQGHOWVpJpCHN SRV]HWYpJH]  
YDJ\ -PDLQEHQ D] -NRUoiWR]RWW |YH]HWEHQ LOOHWYH D  
WDV#EDODWRQJ\RURN KX WHU•OHWHYHQ P&N|G V]iOOiVKHO\ V]ROJi  
MHJ\]R#EDODWRQJ\RURN KX FIPHNUH

3ROJiU U NLVRN ROYDVV 5DM]RQMQ\ \$WiiQOM\$

O\i]DW  
 \$ WDYDV] D My LG N\jHOHGw pYHO HJ\UH W|EE D IHODGDW D  
 WHONHNHQ Q\DUOyNEDQ pV \$DMRQYHO LGpWlQ KRJUp KDS\QDPRLWGLG  
 HPEHU NHYpVEp RGDILJ\HOQL D F\J\OER p Vni]Q DYHw Wp MHS.LOHijDWRND  
 3HGLJ D ]VHEHVHN EHW|U N HEHQ\DI LG VjDNEdO VHP  
 SLKHQQHN pV DKRO JD]GiWO QXOXO KBJ\QNW DpYOMIDOS\pNRQiy NR  
 DQQDN EL]RQ\ J\RUVDQ Oied NYoyotWRWWD PHJ W O•N YIUWXQN  
 \$ OHJIRQWRVDEE WDOIQ DUUD SRGDdQHLQYROR KRKRD] ROYDWWDDQD  
 ELFLNOLW D V]HPPo\HV LUDW RNDWw SWQID WBUWHDOPD]yDKRNiWp  
 KiWL]ViNRW RO\DQ KHO\HQ WiURQMXN;fDKRQviRO]P]D]W]B]D]N UyC  
 V]HPPHO WXGMXN WDUWDQL Y]D]W]D]M]X]M]Q]R]V FVDN QpJ\ PXQND  
 0tJ D i•YHW Q\TUMXN YDJ\ D iM]P]SHW]j]p]p]X]H]O]D]R]W]D]Y]R]N YROW  
 WRVNRGXQN DJ HVHWOHJ Q\L W]R]D]W]X]Q]N Ww KijEyo DXWyEyo  
 N|QQ\HQ NLORSKDWMin D WH OHIROXQNDW SpQIWiuFiQNDW  
 HJ\pE pUWpNHLQNHw .HVHU• \$%QDDWRQJ\|U|N  
 RV]WiO\RV WDQXOy %HUIJ -XGLW  
 eUGHPHV YDODPLO\HQ PyGRQ D]QDD]M]Y]N]D]EODNRW M]H]O]M]Q]tWHWWI  
 NpW LV PHJMHO]OQL KRJ\ WX GMXN KD LOOHWpNWHOHQ EHKDWR  
 Oy OiWRJDWRWW HO KR]jiQN )DUDJy /L.OHFiQNDHPpW  
 ,O\HQNRU PpJ LQNiEE MHOHQ Wz V p]R]W]i]O]R]V W]D]Q]X]O]N] |Q]M]G]L]V]H]U]H]E  
 6]RPV]pGRN (J\pivpUWHOP]J]D]K]R]H]P]U]O] NpV]•OW UDM]iW N•OGWH  
 NHU•O RGDILJ\HOQL D N|UQ\H HW]QNEHQ po N EL]WRQViJi  
 UD VHJtWHQL HJ\pivQDN KRJ \]P]O]Q]O]NH]Y]H]V]E]E]F]O]F]V]H  
 OHNPPQ\ W|UWpQMhQ D IDOXG NEDQ \]P]O]Q]O]D]S]E]D]Q \]D]V]I]M]D]V]O]W]R]R]D .LV  
 (PHOOHW D Ki]LiOODWRNDW L% D]O]D]G]M]P]Q]J]R]U]R]N]R]i]O]R]W]W]D]O]D]Q]X]O]Y]D  
 QL KLV]HQ D WDYDV]L W•]H OpV LG V]DNIEDQ PpJ DJ  
 DP~J\ EpNpV RWWKRQ•O FLF N \$ NXW]i]R]N]L]P]H]W]H]N]L]Q]W]K]H  
 QHN HOWpYHGKHWQHN RO\DQ RPHV]Q]L]U]H HOFVDWDQJROKDWQDN  
 DKRQQDQ DJWiQ QHP WDOIQQDN KD]D

6]HQW \*OyULD 7HP

\* \HQHVGLiV  
&VLOODJ ~W

1\LWYB +-  
eMOMHSOS DO KtYKDWy

7RYiEEL LQIRUPiFLypUW WHPHWNH  
OLQNHQ NDSKDW  
ZZZ V]HQWJORULDWHPHWNH]HV KX



7DSSDQFV IRJODON  
LG SRQWMDL

.HUHV]W\pQ N|UEHQ W  
YDODPL LO\HVPL D 7D  
VRN MiWpN WHUPp  
YiV EHV]pOJHWpV pQ

+DYL UHQGV]HUHVVpJJHO WDUWX  
jiVRNDW D 6yYiUEDQ D] iOWDOIQR  
V]iPiUD 6RN V]HUHWHWWHO YiUX  
PXQNUD iBHOHLW WDUWXQN  
LJ D 6yYiUEDQ

.|YHWNH] DOPiMCPXQNDW MXN

7DSSDQFV Q\iUL WiERURN D 3LOLVEHQ

.tYiQFVL YDJ\ PLO\HQ D] pOHW WiYRO PLQGHQ JDMWyO" eU  
GHNHO KRJ\|DQ WXGV] JRQGRVNRiGIRUPiWpDGOYHO DpMjVDRV DiODWi  
GRQEDQ LV" \*RQGROQiG KRJ\ W-yO QHSHVmpQQLi WkYNDiSRHVMWU  
YDVDOy pV VPLQNNpV]OHW QpON.O. WHOH QHYHWpYVHO" 7XGpG  
KRJ\|DQ OHKHW HJ\ HUGHL WLv]WivV PHOHJ RWWKRQqi YDui]VRO  
QL" 6]HUHWQpG PHJWXGQL KRJ\|DQ WHOMHvtWHV] H[WUpP KHO\  
]HWHNEHQ" +DMODQgy YDJ\ IHV]HVVWQOL D NRUoiWDLGDW D  
VSRUWEDQ D KLWEHQ pV iOOyngSHVvPJEHO" tD LIHO DNNRU  
HJ\ GRORJEDQ EL]WRV OHKHWV] 6]HUGiONpQWNHGHWMDHO YLU MXN  
NDW O G J\HUHNHNHW D 6yYiUEDQ Y

,WW PLQGHQ QDS NLYHKHWHG D UpV]HG D PR]jiveyo pV D]  
HOFVHQGHVHGpVHNE O D] HUGHL \$ SURPUNPENO DNDiFVRJOWED  
ERURQ iWtYHO YHUVHQ\HNE O LV DUWRQ D D R V R i P HQ - H V D M R I R C  
Ni D IL~N IpUILDNNi V W ORYD]RNNi YiOKDWQDN 1iOXQN  
VHQNL VHP XQDWNR]LN PHUW PLQGHQ SHUFHW NLKDV]QioXQN  
D Q\iUEyo \$PLNRU UHJJHO NLE~MV] D ViWRUEyo PLQGLJ  
V]pWYHW D NtYiQFVLViJ OHUW PLQGHQ QDS pCPpQHIN pV  
EDUiWRN YiUQDN UiG D] HUG EHQ D VWUDQGRQ YDJ\ D] HVV/L  
WiERUW&] PHOOHWW KRJ\ NLK R]KDVG P OHJWiFEHW HEE D Wt]V  
QDSEyo ILDWDONpQW pV ,VWHG J\HUPHVNpQW

/iQ\ ViWRU-WiFRUHVHNQHN - M~QLXY  
)L~ ViWRUWiFRUHVHNQHN -M~OM~Q\$ \U|N|NpUW (J\HV.OHW UXKI  
YH] PHO\HW WRYiEEtWXQN D

5pV]YpWHOL±GMM

5pV]OHWHV LQIRUPiFLy D ZZZ NLH KX WDSADOLFVRIQW  
YDJ\ 0DUWRQ 7DPiVQiGMDWHOHIRQV]i OHKHW OHDGQL D 6yYiUE  
PRQ %DODWRQJ\|U|N 3HW IL X  
YDJ\ WHOHIRQRV HJ\H]WH

0DUWRQ 7DPiV



,QG XO D EDNWHUKi]

(UHGHWLV YDV~WL SiO\DYRQDO  
 WHUYN UpJL KDV]QiODWL WiUJ\DN  
 9t-]QDSL %DOFVL \$DUW) SHFVpWHN NXUEOLV WHOHIRQ YDV~WL  
 ,GpQ LV Yt]UH NHU•OWtGGUUPFRPQpQYR  
 U~ pV D NLV IDK-pMyUPiQFVxVP7DPLVHO  
 YDViUQDS GpOXWiQ DDGiYiWLOiDEBOMiOHOHOHYHQtWHWWH D  
 KRJ\ IHOKtYMD D ILJYHDPWW pStWHLQW D YDV~WiOORPiV  
 PHJyYiViQDN IRQWRVWijjOHpVpWHPVDDYHN  
 UHNHN MiWpNRV IHODGDRNE DQ LV NLSUj  
 EiOKDWWiN D]•J\HVVPJDNHW

7H6]HGG

\$] N]]WXGRWW " WpQ\ KRJ\ VRKD QHP D] V]HGL |VV]H D V]H  
 PHWWH DNL\$HOGRREMIDpUW J\&OW•QN PpJLV |VV]H  
 W|EEHQ LV D 6]pSNLQWYHjOUPIJRUxV  
 V]RPEDWL GpOHO WW|Q" 7DOIq D]pUW PHUW XWiQD RO\DQ My YR  
 YpJLJQp]QL D PXQNiQN HUHGPpQ\pQ D V]pSHQ NLWLV]WtWRWW  
 5yPDRUUiVRQ D FVLNNPHQWHV VpWiQ\RNRQ D]•GpQ ]|O  
 GHOO HUGHL XWDNRQ eV WDOIq WLWNRQ DEEDQ LV UHPpQ\NH  
 W•QN KRJ\ D My SpOGD UDJDGyW OHV] pV IHOKtYMXN D ILJ\HOPH  
 DUUD KRJ\ D N|UQ\H]HW•QNpUW IHOHO VHN YDJ\XQN  
 Yp

% D O D W R Q J \ | U | N L i S t W I C H Y p O ±